

## Pictorial

## Figürlich

## Figuratif



When today's constant flood of images still seemed unimaginable, a pictorial image as a logo paved the way to a high level of recognizability. Companies used drawings of people, animals, landscapes, and objects to graphically represent their brands on letterheads, factory signs, and catalogs. It was not uncommon for these representational solutions to have a clear affinity with early insignia such as seals and coats of arms. This context also explains the frequent use of decorative ornaments in early company logos. But logos did not always depict products and services directly. Quite often, there were entirely different stories behind the chosen motifs—as shown by the logos of the petroleum giant Shell and the broadcast television network NBC.

In einer Zeit, in der die tägliche Bilderflut des heutigen Alltags noch unvorstellbar erschien, ermöglichte die Verwendung einer figurlichen Abbildung als Logo durchaus eine hohe Wiedererkennbarkeit. Auf Briefköpfen, Fabrikschildern oder Katalogen nutzten Unternehmen Zeichnungen von Menschen, Tieren, Landschaften oder Objekten als grafische Repräsentation ihrer Marke. Nicht selten zeigte sich bei diesen gegenständlichen Lösungen noch eine deutliche Verwandtschaft mit frühen Hoheitszeichen wie Siegeln oder Wappen. Vor diesem Hintergrund ist auch die häufige Verwendung dekorativer Zierlemente bei frühen Firmenzeichen zu verstehen. Nicht immer wurden jedoch Produkte oder Dienstleistungen direkt abgebildet. Ganz oft steckten ganz andere Geschichten hinter den ausgewählten Bildmotiven – wie die Fallstudien zu den Logos des Erdölkonzerns Shell und des Fernsehsenders NBC zeigen.

À une époque où le flux d'images qui nous inonde aujourd'hui au quotidien semblait encore inimaginable, le recours à une illustration figurative en guise de logo garantissait un degré élevé de reconnaissance. Les entreprises plaçaient sur leurs en-têtes de lettres, leurs enseignes ou leurs catalogues des dessins de personnes, d'animaux, de paysages ou d'objets qui constituaient une représentation graphique de leur marque. Ces signes figuratifs étaient encore souvent apparentés à d'anciens emblèmes de souveraineté, tels un cachet ou des armoiries. C'est dans ce contexte qu'il faut comprendre la fréquente présence d'éléments décoratifs dans les premières marques de fabrique. Mais il ne s'agissait pas toujours de représentations des produits ou services offerts : les motifs choisis évoquaient souvent des histoires très différentes – on le voit avec les études des logos du géant pétrolier Shell et de la chaîne de télévision NBC.



Cafe  
Copenhagen  
1931 - FR



Brasserie Montmartre  
Paris  
1903 - FR



Brauhaus Bier  
Beer  
1904 - Fritz Bauer - DE



Lütfiye Gumi  
Rubber products  
1905 - DE



Sive  
Copenhagen  
1931 - FR



Internationale  
Handwerkerausstellung Berlin  
Hannover exhibition  
1938 - DE



Bouwstoffen Barts  
Construction materials  
1938 - OH



Winternash  
Metal products  
1938 - Wilhelm Deffke - DE



De Dong  
Admiralitätsschiff  
1932 - NL



M. Jérôme-Nicet Louis  
Cognac  
1938 - FR



ABC Berlin  
Fatory  
1939 - Leon Amar - DE



Knaus-Metall  
Metallwaren  
1940 - Wilhelm Deffke - DE



Bundesligapokal  
der Zigarettenfabrik  
Tabacofabrik Union  
1932 - DE



Metalmen  
Metal 1932  
1938 - US



SAVO  
Savo  
1938 - FR



Sanok  
Rückspiegel  
1938 - PL



Ideal  
Popcornkorn  
1930 - PL



Basic Foods  
Cakes  
1930 - US



Shatra  
Steel furniture  
1931 - FR



TELEPHONE  
MESSAGE  
BUREAU  
1936 - Hans Schlegel - DE



Bond  
Tobacco  
1932 - Stacho A. Moeller - US



Kauer  
Music Instruments  
1942 - Ernst Neisser - OH



KAUER  
Pianos  
1942 - Stacho A. Moeller - US



Oppenheim & Co  
Paper products  
1938 - US



American Murex Company  
Wooling  
1938 - US



Maxa Limited  
Cotton  
1938 - UK



Ge. Boselli & Company  
Sarments  
1929 - IT



O. H. Böhme's Papiergroßhandel  
Paper products  
1930 - NL



Latex-Zit  
Gummi  
1938 - US



Bund Deutscher Freizeit  
German Leisure Association  
1938 - Walter Riemer - DE



Groot  
1938 - H.W. Hahn - DE



Perugina  
Chocolates  
1938 - FR



Moturba  
Motor oil  
1932 - Karl Schädig - DE



Esquire Magazine  
1938 - Paul Rand - US



Melodion  
Musical instrument  
1927 - FR



Pet & Potchon  
(Dansk Film Industri)  
Film production  
1937 - DK



Aus Sibirien Bottles  
1938 - FR



Ande  
Paper Boxes  
1929 - FR



**Société Pathé Frères** was founded by Charles, Emile, Théophile, and Jacques Pathé in Paris in 1896 to sell photographic devices. Over the following decades, the Pathé brothers expanded their business, which was reflected in a wide variety of business ventures in the arts. Among them were the first motion picture studios, a chain of movie theaters, a film production company, art, events, and publishing houses. Today, the name Pathé is primarily associated with its film production company, which operates numerous theaters that the company operates in several European countries.

**Société Pathé Frères** wurde von Charles, Emile, Théophile und Jacques Pathé 1896 in Paris gegründet, um fotografische Geräte zu verkaufen. Immer mehr reihten sich in den folgenden Jahren weitere Geschäftsbereiche unter den Unternehmensnamen der Brüder ein – vom Schauspiel bis zur Filmproduktion, über eine Filmproduktionsfirma hin zu Filialen für Filmprojektoren, Konzerte und Buchverlagen. Der Name Pathé wirkt über Kreis in mehreren europäischen Ländern beweisen und Filme produziert.

**La Société Pathé Frères et Fils** ist die Tochterfirma von Charles, Emile, Théophile und Jacques Pathé, die seit den 1930er-Jahren bestehen. Pathé ist einer der ältesten der deutsches Unternehmen, die sich auf die Produktion von Filmen konzentriert haben. Das Unternehmen hat sich von einem kleinen Betrieb ausgebaut, der sich auf die Produktion von Filmen konzentriert, zu einer großen Filmgesellschaft, die auch Produktionen von Dokumentarfilmen und sozialen Produktionen herstellt. Heute ist Pathé einer der größten Filmproduzenten in Deutschland und Europa.

Shortly after the company's founding, the brothers chose the Gallic rooster as the Pathé logo. The rooster, which has a long tradition in France as the heraldic animal of Wallonia, is an integral part of French identity and is featured, for example, on the national soccer team's jerseys. For Pathé's numerous ventures, the rooster became a unifying symbol through different eras in the company's history. Over its more than 120-year history, the logo has been depicted representationally, as a silhouette, and as a complete graphic abstraction. Almost no other company can look back on such a consistent and, at the same time, varied logo history. Although the current version, introduced in 1999, primarily emphasizes the name Pathé, one can hardly imagine the French entertainment company without its heraldic animal.

Kurz nach der Firmengründung wurde der gallische Hahn als Logo des von den Pathé-Brüdern ausgewählt. Der Hahn hat in Frankreich eine lange Tradition als Wappentier der Region Wallonie und ist ein fester Bestandteil der französischen Identität – beispielsweise auf den Trikots der Fußballnationalmannschaft. Für die zahlreichen Pathé-Unternehmen wurde der Hahn zum verbindenden Symbol über unterschiedliche Epochen der Firmengeschichte. Im Laufe von mehr als 120 Jahren erschien er als Logo sowohl gegenüberständig als Silhouette als auch grafisch völlig abstrakt. Kaum ein anderes Unternehmen kann auf eine derart konstante und gleichzeitig wechselvolle Logogeschichte zurückblicken. Und außerdem die aktuelle, 1999 eingeführte Variante war allen den Namen Pathé betont, ist der französische Entertainmentkonzern ohne sein Wappentier kaum vorstellbar.

Peu après avoir créé leur entreprise, les frères Pathé choisissent le coq gaulois comme logo. L'animal a une longue tradition en France, il figure au blason de la région Wallonie, et c'est un élément important de l'identité française – on le retrouve notamment sur les maillots de l'équipe nationale de football. Le coq devient le symbole qui fera le lien entre les nombreuses entreprises Pathé à différentes périodes de l'histoire de la société. En plus de 120 ans, il est apparu comme logo sous forme de silhouette figurative ou de graphisme totalement abstrait. Pathé est l'une des très rares entreprises à posséder un logo à l'histoire aussi constante et pourtant agitée. Et si la variante actuelle lancée en 1999 met surtout en avant le nom Pathé, le groupe français de sociétés de cinéma n'est guère imaginable sans son animal emblématique.





For over 120 years, the rooster has stood for the Pathé brothers' company and its many successor companies. During this time, countless applications have been made to reflect the spirit of the time.

Der Hahn steht über 120 Jahre für die Firmen der Brüder Pathé und ihrer zahlreichen Nachfolgeunternehmen. In dieser Zeit entstanden unzählige Anwendungen, die versuchten, das Prinzip der vorhergehenden grafischen Ästhetik einer Erneuerung zu entledigen.

Le coq incarne depuis plus de 120 ans la maison des frères Pathé et les nombreux groupes qui l'ont succédé. Il a accompagné de nombreuses époques qui reflètent l'évolution graphique dominante à chaque époque.

As early as the 1920s, Pathé Films expanded to Spain, Russia, Italy, and the United States. To raise the brand's name recognition overseas, the company announced a national competition in the 1930s to find the most beautiful rooster logo in the country.

Benefits in the 1920s-Jahren expandierte Pathé Films nach Spanien, Russland, Italien und in die USA. Um der Marke in Übersee eine größere Bekanntheit zu verschaffen, veranstaltete die Firma einen nationalen Wettbewerb aus und suchte nach dem schönsten Hahn-Logo des Landes.

Pathé Film s'implante dès les années 1920 en Espagne, en Russie, en Italie et aux Etats-Unis. Pour mieux faire connaître sa marque outre-Atlantique, un concours national est organisé dans les années 1930 afin de trouver le plus beau logo-coq du pays.



The Pathé company, which, among other things, operates multiplexes in numerous European countries, underwent an extensive redesign in 1999. An international design agency developed by the London design firm shifted the rooster into the foreground, making it more prominently emphasized the equally well-known company name.

La Pathé-Gruppe, die heute unter anderem Multiplexkinos in zahlreichen europäischen Ländern betreibt, erhielt 1999 ein umfassendes Redesign. Ein außergewöhnliches Design-Team unter Leitung von der Designagentur London, füllt den Hahn am Stück weit in den Vordergrund, wodurch er ebenso bekannter Firmenname typografisch herau-



## Wappen

## Emblèmes



## Oval

## Oval

## Ovale



Lee & Company  
Jewelry  
1880 - CA



H.F.P.C.  
Trading  
1883 - DE



Spee  
Camera  
1881 - DK



Hedge & Sonnen  
1888 - UK



Ford  
Automobiles  
1892 - US



L'Oréal  
Cosmetics  
1890 - FR



The Borden Floor  
Cloth Manufacturing Company  
1876 - DE



J. E. Schmidli  
Tabacco  
1880 - DK



Fiat  
Cars  
1904 - Carlo Ratti - IT



Hartfort Steam Boiler  
& Manufacturing Co.  
1885 - US



The Atlantic Monthly Company  
Publishing  
1850 - Bruce Rogers - US



M. M. & F. Plum  
Decorative store  
1870 - DE



J. & C. von Rosen  
1914 - NL



El Cisne  
1899 - ES



Savage Arms Company  
1898 - US



G.H. Bühlmann's Papiergroßhandel  
Papiergroßhandel für Buchdruckereien  
1903 - Stephan Bühlmann - DE



L'ÉPHÉDRE  
CAFÉ EXTRÉ



Hugo Hamm  
Gesellschaft  
1902 - DE



KFNF  
Broadcasting  
1931 - US



F.J. Schinner &  
Co. Paper products  
1864 - DE



P.E. Ehrendorff  
Machine parts  
1874 - DE



Coco Moesgårdfabrikken  
Frederik  
1889 - DK



Telegraphic Service New York  
Teletype  
1902 - US



Marc Frères  
Heating devices  
1869 - FR



United Broadcasters &  
Engineers Merchants  
Metal Works  
1922 - US



Brooklyn Shield &  
Rubber Company  
1862 - US



Erste Holländische  
Verlängerschiffahrt Maatschappij  
1858 - NL



Hispano Cycle  
Bicycles  
1886 - DE



Napoleon  
Cigarettes  
1881 - OH



Fries Holländischer Schießstift  
Frischschädel für Jäger  
1853 - Stephan Krollweiss - DE



Hugo Hamm  
Gesellschaft  
1902 - DE



KFNF  
Broadcasting  
1931 - US



F.J. Schinner &  
Co. Paper products  
1864 - DE



P.E. Ehrendorff  
Machine parts  
1874 - DE